

Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Orosz Lajos** Laptulajdonos a **CORVIN** Lapkiadó R. T.

DÉLI HÍRLAP

A timiștorontali törvénytörvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Hivatalos szovjet válasz a lengyel nyilatkozatra

Moszkva a lengyel nyilatkozatot a Curzon-vonal elvetésének tekinti

A szovjet válasz közzététele közvetlenül az után történt, hogy London és Washington felajánlotta jó szolgálatait a lengyel-orosz viszály elsimitására

Eisenhower tábornok elfoglalta helyét a nagybritanniai inváziós főhadiszálláson

Rjecsicszától nyugatra a német csapatok megtartották állásaikat

Szovjet válasz a lengyel jegyzékre

Genf. (Kador). A brit hírközvetítő szolgálat jelentése szerint a Tass szovjet hírszolgálati iroda hivatalos választ közölt a lengyel kormány legutóbbi nyilvánosságra hozott jegyzékére. E szovjet válasz szerint a lengyel nyilatkozatot csak a „Curzon-vonal” elvetésének lehet tekinteni. Össze foglalva a hivatalos válasz a következőket tartalmazza:

Válaszul arra a nyilatkozatra, melyet a lengyel kormány január 15-én Londonban tett, a Tass hírszolgálati irodát a következő nyilatkozat közzétételére hatalmazták fel:

1. A fentemített lengyel nyilatkozatban a „Curzon-vonal” elismerésének kérdését ügyesen megkerülték és azt egyáltalán nem vették tudomásul, ami a „Curzon-vonal” elvetésének tekinthető.

2. A lengyel kormány a szovjet kormánnyal való hivatalos tárgyalá-

sok megkezdésére vonatkozó javaslatával kapcsolatban a moszkvai kormánynak az a véleménye, hogy a lengyel javaslat ezzel csak a közvélemény félrevezetésére törekszik, mert hiszen könnyen érthető, hogy a szovjet kormány nincsen abban a helyzetben, hogy hivatalos tárgyalásokat kezdjen egy oly kormánnyal, amellyel diplomáciai kapcsolatai megszakadtak. Szovjet körök leszögezni kívánják azt a tényt, hogy a lengyel kormánnyal való kapcsolatok az utóbbi hibájából szakadtak meg, mégpedig azért, mert az állítólagos katyni gyilkosságokkal kapcsolatban a lengyel kormány esetleges módon részt vett a németek szovjetellenes híverő hadjárataiban.

3. Szovjet körök véleménye szerint a fentemített körülmények azt bizonyítják, hogy a jelenlegi lengyel kormány nem kívánja helyreállítani a jó szomszédj viszonyt a Szovjettel.

iselőinek, Tito táborának porondralépése. Végül — harmadik okként — a horvát belügyminiszter az olasz megszálló hadsereg magatartását jelölte meg. Ha az olasz katonaság, ugymond, nem ösztökélte volna zendülésre a lakosságot, Horvátországban nem került volna sor véres leszámolásra. Kezdetben éppen e miatt sem a német, sem a horvát hadseregnek nem állott módjában döntő csapatát a partizánokra, — hangoztatta Lorkovics, majd hosszú emlékiratot olvasott fel, amelyet — mint megjegyezte — annakidején a horvát követ juttatott el az olasz külügyminisztériumhoz. Az emlékirat lényege az, hogy felhívják a figyelmet a balkáni partizánok szovjet rendszer alapján történő szervezkedésére. Lorkovics egyébként annak a véleményének ad kifejezést, hogy a partizán-mozgalom most válságba került. Bizik a partizán-mozgalom közeli megsemmisítésében.

Horvátországban a partizánok ellen folyó hadműveletekkel párhuzamosan nagyszabású belső tisztogató munkába fogtak. Ennek egyik jele az a pártatlan arányú razzia, mely szombat estétől vasárnap délután 3 óráig Zágrábban zajlott le. Eredményét még nem hozták nyilvánosságra.

Vasárnap délben ismét légi riadó volt a horvát fővárosban.

A világsajtó még a január 11-én nyilvánosságra hozott orosz nyilatkozatra adott lengyel válasz hatása alatt áll, a távirati irodák és a nemzetközi sajtó élénk érdeklődéssel számolnak be a lengyel válasz előzményeiről, főleg azokról a beható tárgyalásokról, melyeket a Mikolajczyk-kormány az angolszász hatalmak képviselőivel folytatott. A lengyel választ közvétele után, mértékadó brit körök az „elamtudomány böles műveként” jellemezték és meglepéssel fogadták a Mikolajczyk-kormány állásfoglalását, melyben nyilvánvalóan az angol és amerikai kormányokkal való előzetes megállapodás is szerepet játszott. Annál nagyobb feltűnést keltett most az angolszász világban s általában az egész nemzetközi közvéleményben is Moszkva mai nyilatkozata. A hivatalos orosz nyilatkozat — melyről Genf R a d o r-jelenés tudósít — utal arra, hogy az orosz részről leglényegesebbnek tekintett kérdést, a Curzon-vonalnak határrendezési alapulvételét, a lengyel kormány „ügyesen megkerülte.” Moszkva ezt a tényt, a Curzon-vonal elvetésének” tekinti. Felhívja az orosz válasznak az a megállapítás is, hogy „a jelenlegi lengyel kormány nem kívánja helyreállítani a jó szomszédj viszonyt a Szovjettel.”

A hivatalos szovjet nyilatkozat közzétételére kevéssel azután került sor, hogy a Mikolajczyk-kormány felkérésére London is, Washington is felajánlotta jó szolgálatait a lengyel-orosz viszály elsimitására.

A lengyel válasz

Az NST, stockholmi jelentését idézve a német távirati iroda a következőkben ismereti a lengyel kormány válaszát a január 11-i orosz nyilatkozatra:

— A lengyel emigráns kormány több ízben tanácskozott és többször lépett érintkezésbe a brit hivatalos körökkel, amíg válasza a Szovjet január 11-én tett nyilatkozatára elkészült.

— A nyilvánosságra hozott lengyel válasz nagyon keveset különbözik az eredeti szövegtől. A lengyel kormány egyhangúan fogadta el.

— Lengyel részről hangoztatják, hogy a válasz „az egyetlen lehetséges és erkölcsi álláspontot” juttatja kifejezésre. Végül szakítja egyszerűságra a lengyel-orosz rüggő kérdések nyilvános megvitatásának és lehetőségét nyújt arra, hogy London és Washington bevonásával a diplomáciai tárgyalások megindulhassanak.

— Lengyel körökben azt is hangoztatják, — folytatódik a DNB-jelentése hogy London és Washington pontosan megszabta, csak azzal a feltétellel hajlandó közvetíteni a lengyel-orosz kérdésben, ha az újabb tárgyalásokat „sem a jövő sem a rádió meg nem zavarja.”

— A lengyelek számíthatnak arra, hogy a szovjet nyilatkozat harmadik szakasza a lengyel köztársaságnak mintegy fele területére vonatkozik és csaknem 11 millió lengyelről szól.

— Végül a lengyelek kinyilvánítják azt is, hogy „négyes értekezlet” eseté-

ben nemcsak a határkérdést kell megvitatni, hanem minden lengyel-orosz kérdést.

— Bármilyen történet is dög, vagy fog történni a lengyel köztársaság területén — mondják ugyanazok a lengyel körök — azt a lengyelek nem tekinthetik befogadott ténynek. Nyomatékosan mutatnak rá arra is, hogy a londoni lengyel kormány az egyetlen törvényes kormány, az is marad, a lengyel nép nevében cselekvő, — fejeződik be a DNB-tudósítása.

A Balkán

A politikai helyzet délkelet-európai vonatkozásban továbbra is teljes figyelmet érdemel. A Balkánnal kapcsolatos hírek már jóideje tulmennek a Tito-Mihajlovics viszály és a partizánharcok ismeretében s a horvát és bolgár helyzet is élénk érdeklődés tárgya. Német részről igen nagy fontosságot tulajdonítanak a Balkán pacifikálásának s ezt a törekvést a minap N edics s z e r b miniszterelnök, most pedig Lorkovics horvát belügyminiszter nyilatkozata kapasan is kiemelték.

Horvátország

Lorkovics Mladen, Horvátország volt külügyminisztere, aki jelenleg a Mándjes-kormányban a belügyminiszteri tárcát tölti be, a múlt hét végén nagy beszédet mondott Horvátország politikájáról. Beszédéből — mely az államfő, a diplomáciai terület, valamint a hadsereg és az uszjasa-mozgalom vezetői előtt hangozott el — a német távirati iroda zágrábi tudósítója azt a megállapítást emeli ki első sorban, hogy a „a horvát politika megingathatatlan alapja, az új Európában, a német-horvát fegyvertes vérség.” Lorkovics belügyminiszter, ebből a szemszögből tekintvén az eseményeket, hangoztatta, hogy „a horvát nép sohasem lesz azonosítható Tito felkelőiével és a kommunistákkal.” Egy másik zágrábi jelentés szerint

Lorkovics elemozte a horvátországi partizán-mozgalom okait és három ténnyezőre vezette vissza azokat. A partizán-mozgalom elterjedésének első oka szerinte a nagysz z e r b gondolat, amelynek hírdetői a kairói jugoszláv kormányban foglalnak helyet. A második ok: az oroszbarát partizánok kép-

A politikai arcvonal

Mi a Curzon-vonal?

A Curzon-féle határvonal a következőképpen haladt:

Grodno-tól kiindulva, egyenest dél irányban Gaynovba, Nemirov, Breszt-Litovszk, Hrubicszov városoktól kissé keletre, le Kowelig, ahonnan nyugat felé hajolva Rawarskaiig, majd Przemysl-hoz, azaz a várostól keletre haladva végződött. Grodno-tól északra a határvonal a régi lengyel-litván határon haladt.

Ezt a vonalat a lengyelek nem fogadták el. Tovább harcoltak a Szovjet ellen és Kievet is elfoglalták. Elkkor azonban a Szovjet megszervezte hadi erejét. Ellentá-

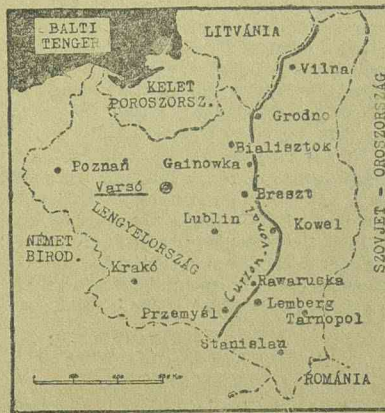
madásba kezdett s a lengyel seregeket egész Varsóig vetette vissza. Az a veszély fenyegette Pilsudszky Lengyelországot, hogy megsemmisül. Erre az ántánt-körök retentek meg a Szovjet nagy erőre kapásától. Weygand tábornokot küldték a lengyelek segítségére, az oroszok megállítására. A Visztula mentén folyt le a döntő harc, amelyben a lengyelek a vörösökkel megvették. A vörös hadsereg visszavonult.

A Visztula mellett vívott csata után, amelyet a visztulai csodának neveztek el, jött létre a rigai béke 1921 márciusában.

E békekötés szerint Lengyelország bekebelezte mindazokat a területeket, amelyek fölött azután 1939-ig uralkodott. A szovjet seregek 1939-ben átlépték a lengyel határt s elfoglalták a lengyel területeket a németek és oroszok részéről megállapított határvonalig. Ezeket a területeket a Szovjet, népszavazást tartva, a magáénak jelentette ki.

Az ugynevezett Curzon-vonal újiból életre kelt a Szovjet 1944 évi január 11-i nyilatkozata szerint. A Szovjet, ha a szövetségesek megnyerik a háborút, ezt a vonalat teszi meg a legújabb orosz-lengyel határnak. Csak a jövő mutathatja meg, hogy csakugyan ez lesz-e a végleges lengyel-szovjet határ.

LONDON: „AZ ELSŐ PRÓBAKÖ”
Lisszabon. (Tp). Londoni diplomáciai körökben híre jár, hogy E d e n angol külügyminiszter állandó érintkezésben állott Gusev londoni szovjet-orosz nagykövettel is a lengyel kör-



Curzon brit külügyminiszter határrendezési javaslata (1920 jún.12).

mány válasza ügyében.

Eden elváltatta, hogy a lengyel választójogokat személyesen nyújtsa át. **Romer lengyel külügyminiszter és Raczinsky londoni lengyel nagykövet** pénteken délután adják át a jegyzéket **Edennek**, aki azt azonnal átadta az orosz nagykövetnek.

Londoni diplomáciai körök szerint a szovjet-lengyel viszony barátságos megoldása az első próbaköve annak,

Kerenszkij is a Curzon-vonal mellett

New York. (Ep). Kerenszkij, volt orosz miniszterelnök a New York Times-ben pénteken közölt levelében azt írja, hogy a Curzon-vonal egészséges megoldás a lengyel határ kérdésében. Ugyanezt a véleményt támogatja Kono-vajov, az első forradalmi orosz kormány kereskedelmi minisztere a New York Times-hez intézett nyílt levelében.

A KÜLÜGYMINISZTERIUM VISSZATARTASITJA A ROMÁN ELLENES PROPAGANDÁT

Bucuresti. A külügyminisztérium és a propagandaminisztérium — mint a Rador jelenti — közleményt hozott nyilvánosságra. A közlemény utal arra, hogy az egyik északi országban valótlan hírek kerülnek szárnyra Romániáról és a mai helyzetéről.

A közlemény hangsúlyozza, hogy a román sajtó és propaganda eltérően eddigi magatartásától, kimondja azt, hogy tudja, ki rejtezik a semleges országok hírügynökségei és lapjai mögött. Ugyanazok, akik Londonban és Párizsban kezdtek meg, Berlinben és Rómában folytatták, hogy most Bernben, Stockholmban és Ankarában állapodjanak meg.

HATALMAS ARANYU RAZZIA ZAGRÁBAN

Zágráb. (Tp). Zágrábban a szombatról vasárnapra virradó éjtszaka hatalmas aranyu razzia volt, melyet vasárnap délelőtt sokkal szigorubb mértékben megismételtek. Vasárnap délelőtt rádió útján külön is közölték a lakossággal, hogy mindenki maradjon otthon. Még az is flos volt, hogy valaki az egyik házból a másikba átmenjen. **A katonaság megszállotta a várost és rendőrök és katonák háziroól-háza járva megkezdtek a lakosság ellenőrzését.** Azt kutatják, nem tartózkodnak-e a házakban nem kívánatos elemek és olyan egyérek, akik nincsenek bejelentve. **A razzia délután három óráig tartott, amikor ismét rádió útján közölték a közönséggel, hogy az utcai forgalom ismét szabad. A razzia eredményét nem hozták nyilvánosságra.**

Légi riadó a horvát fővárosban

Zágráb. (Tp). Vasárnap délelőtt 11 óra 55 perckor Zágrábban légi riadó kezdődött, amely déli 13 óra 2 percig tartott.

JAPAN DIPLOMATA AZ OROSZ-JAPAN VISZONYRÓL

Ankara. (Tp). Egy japán diplomata, aki Szovjet-Oroszországban keresztül Törökországba érkezett, török újságírók előtt a következőket jelentette ki: **A japán-szovjet viszony jelenleg egyáltalában nem rossz. A viszony hasonlít ahhoz, amely a Szovjet és az angolszász hatalmak között a háború előtt állott fenn, vagyis amikor még nem voltak szövetségesek, Japán önmagában bízik és az európai háború nincsen közvetlen kihatással a Japán által vívott harcra. Ha Japán egyedül is maradna, akkor is igazi számúráj-szellemben folytatná tovább a háborút.**

KINEVEZÉS

Róma. (Rador). A német távirati iroda jelenti: **A köztársasági fasiszta párt főtitkárának előterjesztésére a Duce Giglio Carlo-t nevezte ki a párt külföldi szervezeteinek központi vezetőjévé.**

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK MEGSZÜNTETÉK A SZÁLLITÁSOKAT BOLIVIÁBA

Genf. (Rador). A brit hírszolgálat washingtoni jelentése szerint megszüntették azt a hirt, hogy Bolívia számára beszüntették azokat a szállításokat, amelyek a kölcsön- és bérlet-törvény alap-

hogy a szövetséges nemzetek a háború után is jó együttműködést folytathatnak-e.

ANGLIA ÉS AZ USA VÁLLALTA A KÖZVETÍTÉST

Washington. (Tp). Diplomáciai körökből származó értesülés szerint az angol és amerikai kormány késznek nyilatkozott arra, hogy a Szovjet-Unió és a lengyel emigráns kormány között közvetítsen.

ján eddig végeztek. Ezt az intézkedést azért tették, mert az új bolíviai kormányt a szövetséges nemzetek nem ismerték el.

ÁTSZERVEZIK AZ USA KÜLÜGYMINISZTERIUMAT

Amszterdam. (Tp). A washingtoni külügyminisztérium bejelentette a minisztérium nagyarányú átszervezését. Ennek célja az, hogy megkönnyítsék az Egyesült Államok külügyi kapcsolatai-

A washingtoni finn követ csefolata

Helsinki. (Tp). A washingtoni orosz nagykövetségen kifejtett finnellenes propaganda a finn közvéleményben nagy visszahatásra talált. Általános megnyugvással fogadták azt a hirt, hogy Procope washingtoni finn követ az amerikai újságírók előtt határozottan visszautasította a keletkarjalai finn ke-

nak a háboruban és békében való vezetését. Az átszervezés révén csökkenteni akarják a közigazgatási teendőket, hogy így több időt lehessen szentelni a külpolitikai ügyeknek. A külügyminisztérium főbb tisztviselőinek a munkáját összhangba hozzák majd egy politikai bizottság lótesítésével, amely a háború utáni tervekkel összefüggésben foglalkozik az amerikai nemzetközi kapcsolatokkal. Hull külügyminiszter a minisztérium keretében tanácsadó bizottságot létesít a háború utáni külpolitikai kérdések beható megvitatására.

CHURCHILL HAMAROSAN VISSZATÉR LONDONBA

Amszterdam. (Tp). Az angol hírszolgálat közli, hogy Churchill brit miniszterelnök egészsége már teljesen helyreállott és ezért számíthat arra, hogy hamarosan visszatér az angol fővárosba. Churchill jelenleg még mindig Észak-Afrikában tartózkodik.

gyetlenkedésekről terjesztett állításokat. Procope követ két évvel ezelőtt megjelent finn nyelvű könyvében bet bizonyította, hogy a keletkarjalai helységeket még az oroszok pusztították el bevonulásuk alkalmából.

A Helsinkin Sanomat című finn lap értesülése szerint a washingtoni

finn követség felvilágosító tevékenységének meg is volt a hatása, mert az amerikai lapak részletesen ismertették a finn csefolatot, mely az egész amerikai közvéleményben igen jó hatást keltett.

A finn sajtó a maga részéről is állást foglalt a karjalai orosz állításokkal szemben. A finn lapok megállaítják, hogy az orosz hírverés igen vékony jégre lépett, mert hiszen Kelet-Karjalában ugyan csak sok semleges újságíró gazdasági és közellátásiügyi szakértő fordult meg és tévénykedtek. A finn lapok átlátó szövegnek nevezik, hogy a Szovjet éppen most hozakodik elő különböző keletkarjalai történetekkel. Erre nyilvánvalóan azért kerülhet sor, írják a finn lapok, mert a legutóbbi háromhatalmi értekezleten észrevehető, hogy a nyugati hatalmak közvéleményét alaposan meg kell puhítani előbb, mielőtt arra lehetne rávenni, hogy a finn ügyet orsz szemmel, illetve orosz kívánság szerint lássa.

AZ ÚJ SZOVJET HIMNUSZ AZ ANGOL RADIÓBAN

Amszterdam. (Rador). A német távirati iroda jelenti: Londoni értesülés szerint Churchill külön kérésére Sztalin az új szovjet-orosz nemzeti himnusz másolatát elküldötte az angol miniszterelnöknek. Az angol rádió szimfonikus zenekara vasárnap este a 9 órai híradás előtt eljátszotta az új szovjet himnusz.

Jelentéseink a harcterekről

Az Ilmen-tótól északra és Leningrádtól délre meghiusultak a szovjet áttörési kísérletek

Berlin. A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harctéren Kerestől északkeletre és Kirovográdtól északnyugatra a szovjet csapatok folytatták heves támadásukat. A német véderő és a fegyveres SS-alakulatok kötelékei a Szovjet valamennyi áttörési kísérletét meghiusították és a legutóbbi két nap alatt 81 szovjet páncélost megsemmisítettek.

Rjerszierától nyugatra az oroszok heves tüzvérségi előkészítés után nagy erőkkel támadásra indultak. A súlyos, változó harcokban a német csapatok megtartották állásaikat. Néhány betörést megüszítettek, vagy elrekesztettek.

Vitebszktől délkeletre a szovjet csapatok újabb támadásai a német csapatok szívós ellenállásán meghiusultak.

Neveltől északnyugatra és északra az oroszok újabb kötelékeket vetettek harcra. Az egész napon át tartó szovjet támadások összeomlottak és közben az ellenség igen nagy veszteségeket szenvedett.

Az Ilmen-tótól északra, a Leningrádtól délre lévő térségben és Oranienbaumtól délre a szovjet csapatok fokozódó hevesseggel támadtak. Elkeseredett harcokban itt is meghiusultak a szovjet erők áttörési kísérletei és e közben csupán Oranienbaumnál 26 szovjet páncélist pusztítottak el.

A délolaszországi arcvonalon, a Cerortól nyugatra és északnyugatra lévő szakaszon a harc tevékenység átmenetileg lanyhult. Az ellenség helyi előretöréseit visszaverték.

Északamerikai bombázó gépek január 16-án támadást intéztek a német birodalom déli része ellen. Klagenfurt városában épületkárok támadtak és a lakosságnak veszteségei voltak. A német légvédelmi erők ennél az ellenséges támadásnál, valamint olasz terület fölött, 18 ellenséges repülőgépet lőttek le, ezek legnagyobb része bombázó volt.

Német tengeralattjárók az Atlanti-óceán északi részén, a Földközi-tengeren és a Fekete-tengeren újabb 5 ellenséges hajót 36.500 tonna tartalommal, továbbá 3 torpedórombolót és 2 tengeralattjárót elsüllyesztettek; 3 további ellenséges hajót torpedótalálat ért, 2 ellenséges repülőgépet pedig lelőttek.

MEGKEZDÖDÖTT A BRIT KIKÖTŐVÁROSOK ÖNKÉNTES KIÜRITÉSE

Stockholm. (Rador). A német távirati iroda az NST. következő értesülését ismerteti: A Stockholm s Tidningen című svéd lap londoni

tudósítása szerint Angliában megkezdődött a kikötővárosok önkéntes kiürítése. Ha e városok lakosságát a második arcvonal megnyitásával kapcsolatban el kellene majd távolítani, a partment lakosságot London fogadja be. Londonban minden lakoshozát hálószo-bául kell használni. A többszobás lakással rendelkezőknek le kell mondaniok az „egy személy — egy szoba” elvéről, mind a maguk, mind a kiürítettek tekintetében.

TITOKZATOS BOMBAROBANÁS LONDONBAN

London. (EP). Titokzatos bombarobbanás történt az egyik londoni kerületben. A robbanás következtében 6 ember meghalt és 25 megsebesült. Ezenkívül egész sor ház megrongálódott és nagy körzetben a házak ablakai összetörték. A vizsgálat megállapította, hogy két bombáról van szó, amelyeket egy repülőgépről dobtak le. Ez a repülőgép

észrevétlenül közlekedett Londonhoz, a nélkül, hogy a légvédelmi szirénák vagy a légtalmai tüzvérség működésbe lépett volna.

„ELJÖTT A PILIANAT”

Zágráb. (Tp). Belgrádból jelenték, hogy Jönics szerb közoktatásiügyi miniszter Nisoen egy négyüléses többszobás házat a következőket mondotta:

— Eljött a pillanat, amikor a szerb népnek döntenie kell, hogy melyik arcvonalba áll. Az egyik arcvonalon a nemzetközi partizánok vannak, élükön nem szerbekkel, a második pedig a nemzeti szerb harcolnak Nedics tábornok vezetésével. Minden nemzeti érzésű szerbnek Nedics körül kell csoportosulnia. Mert eljött az idő, amikor a szerb népnek mindent harcba kell dobnia, hogy életben maradjhasson, hogy minden egészséges és nemzeti eszményt megmentsen, melyeket kiirtására a partizánok ellenük szövételtek. Vagy ők, vagy mi, — harmadik megoldás nincs.

Lequibb

London és Washington előzetesen hozzájárult a lengyel nyilatkozathoz

Stockholm. (Tp). Hull amerikai külügyminiszter a washingtoni lengyel nagykövetségnek ányújtotta az Egyesült Államok kormányának választás ar-ra a kérelemre: **közvetítsen Amerika a szovjet-lengyel határkérdés megoldásában.** Washingtoni körök szerint a válasz kedvező és az Egyesült Államok Angliával együtt felajánlják jó szolgálataikat, az orosz-lengyel ellentétet ki- küszöbölésére. Washingtonban úgy tudják, hogy a lengyel kormány nyilatkozatához London és Washington előzetesen hozzájárult.

A második arcvonal főparancsnoksága megkezdte működését

Amszterdam. (Tp). Tegnap nyilvánosságra hozták a szövetséges hatalmak expedíciós hadereje főhadiszállásának első hivatalos jelentését és ez egyben azt tartalmazta, hogy a második arcvonal parancsnoksága megkezdte működését. A hivatalos jelentés szerint most már közzölhető, hogy Eisenhower tábornok, akire a szövetséges kombinált vezérkarok parancsnokságát bízták, elfoglalta helyét az angol főhadiszálláson. Eisenhower a földközi-tengeri vidékről való elutazása előtt még a hivatalos jelentés résámutat arra, hogy Eisenhower december 24-én nevétek ki a szövetséges haderők főparancsnokává, és Eisenhower a földközi-tengeri vidékrl Angliába való elutazása előtt tanácskozott a két államférfival, ebből feltételezhető, hogy Eisenhower meglátogatta Amerikában Roosevelt elnököt, előbb pedig Churchill miniszterelnökkel találkozott.

Lettország tíz korosztályt mozgósít

Riga. (Europapress). A rigai rádió tegnap jelentette, hogy Lettország válaszul arra a szovjet nyilatkozatra, amely szerint a Szovjet-Unió a balti-államokat is bekebelezni szándékozik, tíz korosztályt a mozgósítását határozta el. A rádió közlése megjegyzi, még azt, hogy a lett nép el van szánva arra, hogy hazáját, ha kell, fegyverrel a kezében védi meg.

Az első erdélyi csillagvizsgáló mellett az első meteorológiai intézet

Százegy éves Erdély legrégebbi időjárás-vizsgáló állomása

Amivel a Majláth-liceum méltán büszkélkedhetik — Régi albauliai-gyulafehérvári tudományos világ a régi „csillagász-kanonokok” emléke

— A Déli Hírlap kiküldött munkatársától —

Albaulia-Gyulafehérvár, fal, néhány régi rúccsal: Mátyás-korabeli klarisszazárda maradványa. Az épületben, ahonnan hajdan száműztek minden földi husagot, utobb rengeteg kínoset hamozták fel, Aranyat és ezüstöt. Valamikor ez volt az erdélyi pénzverő. S a havas uton, az ősi szekeresegyház előtt valami régiszép részletre figyelmeztetnek. Óségi szimboliztikára. Fenn a főtemplom oromzatán kőfaragott oroszlán. Bikát győz le. És három csodás állatfej. Háromszögbe egy egymáshoz rakva, hogy minden fejen két-két fül, összesen azonban mégis csak három fül van. Kőbe örökített ősi hit valami megkapó misztikum. . . . Bann, a püspöki palota udvarán, a falon napóra. Ilyet láttunk a székesegyház falán is: éppen a kívülről fejfutó falépcső mellett. Valamikor erről tájékozódott a harangozó. S az albauliai-gyulafehérvári várban egyebütt is vas még napóra.

Régi kővek, bezedés emlékek mindegyik. Mindig más és más, ami meg-

Az első erdélyi időjárásvizsgáló

A Majláth-liceumban éppen ünnepi hangulat honol. Vasárnap van. Másnap kezdődik a karácsonyi vakáció után újra a tanítás. Mindenfelől utnak eredtek a diákok. Messzi behavazott erdélyi tájra on át hozta őket a vonat. Vasárnap reggel a Majláth-gimnázium minden tanulója együtt volt. Egy sem hiányzott. Mindannyian résztvettek az intézeti házi-kapcsolásban a diákmisszió, amelyet Jakab László hit-tanár, az internátus — finevelő-intézet — régense mutatott be. Ünnepi öröm kapcsolat egybe diák és tanárt.

Az ünnepi öröm napján is, a megszokott időben, az óramű pontosságával jelent meg a gimnázium udvarán M a g y a r o s i József tanár kedves műszereimél. Az udvaron galambduc-féle, vagy magásra nyújtott méhkás — így látjuk az első pillanatra, de kiderül, hogy meteorológiai intézet van itt műszereivel, esőmérővel, hőmérőkkel. Erdély legrégebbi meteorológiai intézete az albauliai-gyulafehérvári Majláth-liceumban lett otthonra s az iskola tulajdoná.

×

Az iskolai szertárban találjuk Magyarosi Józsefet, a természettan és mennyiségtan tanárát. Uvegszekrények alatt meg szabadonálló kísérleti gépek és újra gépek, tudományos szerek. Már a légkör is különös és minden tárgy külön kelt kíváncsiságot, érdeklődést. Itt aztán minden megtanulhat a diák. Évszázados tudományos hagyományok levegője kap meg. A szertár tudós óre régi, ragyogó elmékről szól, kezdeményezőktől, erdélyi nagy tudósktól. S az intézetről, amelyben Erdélyben először végzettek tudományos észleleteket az időjárásról, meg „csillagász-kanonokokról” . . .

Csillagász-kanonokok! Valamikor külön káptalani stallumot töltöttek be itt. Tudós tanár, szakszerűen képzett csillagász volt megannyi. Hiszen itt működött a várban a Baththyány püspök alapította hírneves intézet is, Erdély első csillagvizsgálója!

Csodálatra méltó, tiszteletet parancsoló, régi tudományos világ emléke éled . . .

Az erdélyi tudományosság régi ereklyéi között . .

Igy vitt utunk tovább: Erdély első csillagvizsgálójába. Méltán büszké rá az albauliai-gyulafehérvári egyházmegye. A „Baththyanianum” vagy „Baththyaneanum” hatalmas könyvtárából, a hadirab-szabadtó trinitáriusok egykori; templomból Jellmann Gyula kanonok, a nagyszabású intézmény igazgatója vezet

gadjja a figyelmet. Ez Albaulia-Gyulafehérvár, valahányszor látjuk. Régi kővek: megingathatlan tanui múlt századoknak. Mozdulatlanságukban szívet megindító, Regeszóvőgető emlékek vannak itt, ahol vagy háromszáz országgyűlést tartottak, ahol fejedelmeket iktattak be. Ragyogó timpecségek . . . Szinte látjuk, hogy benépesül minden. Ősi történetről és ősi hitről szólnak

a napórák városában

a kővek meg ragyogó elmékről, régi tudományosságról.

Az albauliai-gyulafehérvári várban ma léptünk alatt fagyos hó-csikorog.

— Kilenc centiméternyi hócsapadékunk volt. Most négyre zsugorodott össze . . .

— Ilyen pontosan? . . .

— Réri berendezés méri . . .

a Majláth-gimnázium udvarán

a régi, híres csillagvizsgálóba, a templom tetéjére épített magas traktusra. Csigaformájú vasgarádcson kopog végig a cipőnk feljebb, egyre feljebb. És egyszer egy terembe érünk. Ajtajában akarat-

Az első „canonicus astronomus”

Ezt a képet régi magyar tudósok neve szövi: át aranyaszálakkal.

Baththyány Ignac graf, Erdély egykori tudós püspöke — akinek egyik munkája, Szent Gellértől szálo hatalmas műve, éppen most került a timőarai-tenesvár, Magyar Ház R.-T. könyvtárába is — alapította ezt a maga korában nagyszerű alkotást, az első erdélyi csillagvizsgálót. Fel akarta támasztani Albaulia-Gyulafehérvár azelőtti Kultur-nagyságát. Alkotásához alaposan képzett csillagászt keresett. S hogy ilyen nem akadt, maga képeztetett ki megfelelő embert. 1788-ban Bécsbe küldte Mártonfi Antal nevű papját, a papnevelő jeles és tehetséges tanárát, Egheneses Hell Miksa udvari csillagászhoz, akoriban világhírű tudóshoz. A paptanár négy év alatt tökéletesen elsajátította a magasabb csillagászati és mennyiségtani ismerete-

Keserü Mózes tudós csillagász-kanonok műve

E tudósok köréből indult ki az időjárásról észlelő állomás létesítése. Meteorológiai észleleteket végeztek a csillagász kanonokok is, de külön intézményt e tevékenység számára. Keserü Mózes csillagász-kanonok szervezett. Baróton született 1801-ben. Korának egyik legműveltebb férfja, világlátott s nagytekintélyű papember volt. 1827-ben a papnevelde természettani és mennyiségtanára. 1840-ben Bécsbe küldték, hogy csillagászati tanuljon s miután bejárta Német, Olasz és Csehországot, 1842-ben csillagász-kanonokká s a Baththyanianum igazgatójává nevezték ki. Bizonyára külföldi tapasztalatai során alapította meg, hogy a rohamosan fejlődő technikára való tekintettel a Baththyányi-féle csillagvizsgáló kezd elavulni és roppant nagyon kellene modern műszerek beszerzésére. Ezért más téren igyekezett tudományos tevékenységre új lehetőségeket teremteni Meteorológiai állomást szervezt s 1843. január, elsejétől kezdve rendszeres észleleteket végzett. Így keletkezett Erdély első csillagvizsgálója, mellett első meteorológiai intézete, éppen ez az egy esztendővel ezelőtt. Keserü Mózes 1848. október 8-ig vezette észleleteit: ezek az akkori háborús idők zivataraiiban szakadtak meg. Aztán 1863-tól 1866-ig történtek újra mérések, míg 1875. január elsején Keserü József és Avéd Jákó

tanul megállunk: megigéz, amit itt látnak Régi mérések szerint most kétszázötvenháttal labbal vagyunk magasságban a város színtjénél. Mélyen alattunk a vár csillagbástyái. Idebenn egy pár híres csillagász képe a falra festve. A terem közepén emelvényen, méteres sárgaréz távcső, amely a magasba kímél. Fenn, a tetőzetzen zsindeivel fedett, nyíl-lás hosszú bevágás. A régi csillagász lános szerkezettel megnyitotta a távcsövet, odault a teleszkóp elé s aztán firkésző szemmel b-lenezett; Erdély csillagok köze! Nézett és látot sok titokzatos dolgot. Vajon olvasott-e a jövőndőről is, a csillagokban? Mírólnak is, késői időlokról, akik most megilletődvé és odaadó csodálattal nézünk az alkjást. A régi műszereket, az erdélyi tudományosság e valóságos ereklyéit. A másik távcsövet, arrébb, amelyen át itt-ott ma is gyönyörködnek a Szaturnusz holdjaiban, az ériási kvadránst meg a többit. A sarokban egy kiesiny asztalka mellett a csillagász iródoákja fejezte tollbamondásra az észleleteket. Széles lámpaellenző előtte, nehogy zavará fényaugár törjön a tudós távcsőve elé. . . . Fenn a mennyezetén hatalmas szőlősző. Most csak a régi iródoák kellene ide: meg a távcső mellé a csillagász-kanonok: s hívást a leesezbb régi rúccsal képe támlna élénk elevenen.

ket. Tervei szerint épült fel aztán Albaulia-Gyulafehérvárt a csillagvizsgáló s apba Doland-féle és Gregorjánus-távcsőveket hozatott, kvadránst órákat. Püsröke 1797-ben kanonokká nevezte ki, még pedig külön kanonokságot szervezet a számára. Mát. Ufi Antal, a csillagvizsgáló tudós igazgatója lett az első „canonicus astronomus” itt s 1798-ban erdélyi csillagászati észleleteiről könyvet jelentetett meg. Régi réztáblás könyv is ismerteti az erdélyi csillagvizsgálót. Utána egész csillagász-nemzedékek alkult ki. Utódjai, a csillagász-kanonokok, valamennyien tudományosan képzett csillagászok: Beke József, Kovács Imre, Buczy Emil, Keserü Mózes. Az 1860-ban elhunyt Andri István az utolsó csillagász-kanonok, bár a csillagvizsgálónak még Barts József, Beke Antal és Ujfaluusi József dr. voltak igazgatói.

Az első erdélyi időjárásvizsgáló

főgimnáziumi tanárok fogtak új észlelésekbe, korszerű műszerekkel s a mérések azóta is, megszakítás nélkül, most is folynek. Avéd Jákó e műszereket végrendeletileg a Majláth-gimnáziumnak hagyományozta, utódja, Magyarosi tanár 1922 óta végzi napról-napra a szükséges méréseket. A Majláth-főgimnáziumnak ez az intézete ily módon Erdély legrégebbi meteorológiai állomása, bár ma a sibui-nagyszébenit tekintik annak. Sibui-Nagyszébenben ugyanis a megszakítás nélküli észleleteket 1975. előtt kezdték, az elsőség azonban Albaulia-Gyulafehérváré.

— Ma hivatalos időjárás-mérő állomás vagyunk — magyarázza Magyarosi tanár. — Ugynevezett más-drendű állomás. Belékapcsolódik az országos egyittesbe, melynek központja a bucaresti intézet. Ennek utasításai szerint működik s naponta háromszor olvassa le észleleteit.

Magyarosi tanár kezevellett adózik a tudós alapító emlékének és tudásának:

— Keserü Mózes műszereinek némi maradványát fenn őrzik a csillagvizsgálóban. Mérései kiterjedtek a légvonalra, léghőmérsékletre, a levegő nedvességére, a felhőzetre s szél irányára és erősségére, csapadékmérésre s az időjárás című rovatban a különböző létezői témaményekre. Számításait még a „vonal” s

a „hüvely” mértékegység alapján végezte. Ezeket Avéd Jákó átszámította s ezzel fénvesen igazolta a csillagász-kanonokokat. Nagy tudós volt. Ma is nagyjában hasonlóak az észleleteink, bár visszatérés, egyformaság sohasem lehet, hiszen máskor jóval tudnának . . .

×
Bealkonyodott. Csikorog a hó a léptünk alatt, amikor távoznunk a várból. Újra meg újra régi tudósok nagy munkáját idézzük fel, a csillagász-kanonokok, a Keserü Mózesek tiszteletreméltó emléket.
Schiff Béla



A FÖLDRENGES ELPUSZTITOTT EGY DELAMERIKAI VÁROST. (Buenos-Aires). Az argentinai San Juan városában, amelynek mintegy 25.000 lakosa van, borzalmas földrengés pusztított. A város épületeinek 90 százaléka romba dől, vagy megrongálódott. Az áldozatok száma igen nagy és sokan életüket veszítették. A városban a gáz-és villamosszolgáltatás megszűnt. A kormány mentőcsapatokat küldött a szomszédos helységekből, a szerencsétlenség színhelyére. Legújabb jelentések szerint a földrengésnek 5000 halálos áldozata van. A segélycsapatok munkáját megnehezítik azok a széles repedések, amelyek a földterületek fölkelezében az utcákon támadtak és a lakóházakat így csak nehezen lehet megközelíteni. Újabb jelentések szerint az óriási pusztítást okozó rengéseket több gyengébb rengés követte. Az argentin kormány nemzeti gyászot rendelt el. Egész Argentína lakossága a katasztrófa haláza alatt áll. (Tp).

GRANÁTVETŐ GYAKORLAT KÖZBEN HALÁLOSAN MEGSEBESÜLT (Milano). Baracu miniszterelnökségi államtitkár egyik fia granátvetési gyakorlatok alatt olyan súlyosan megsebesült, hogy sérüléseibe belehalt. A fiatal Baracu mint önkéntes jelentkezett a köztársasági gárdába és most a tisztségviselővé vált. A Duce részvétét fejezte ki Baracu államtitkárnak, aki egyike legközelebbi munkatársainak. (DNB).

CHURCHILL TELJESEN FELGYÓGYULT. (Bern). A svájci úrvivati róda londoni lapértesülés nyomán közli, hogy Churchill angol miniszterelnök egészsége már teljesen helyreállott. A brit kormányfő jobban éri magát, mint hosszabb ide óta bármikor, orvosa mindazonáltal azt kívánja, hogy a miniszterelnök még hosszabb szabadságra menjen, mielőtt ismét hozzádít munkáját folytatásához. (Tp).

ANGLIA ÉLELMÉZÉSE AZ 1944. ÉVBEN (Amsterdam). A Daily Express című londoni lap közli az angol élelmészeti miniszter nyilatkozatát Anglia 1944. évi élelmészeti helyzetéről. A nyilatkozat értelmében mincson lehetőség az élelmiszer-adagok növelésére, de nincs szükség azok csökkentésére sem. Az idén nemcsak az angol polgári lakosság élelmészeti kell gondoskodni, hanem arról a több százezer katonáról is, aki jelenleg a másodk arcvonal létesítésével kapcsolatos kiképzés alatt áll angol földön. Azokat az élelmiszereket, amelyek az Egyesült Államokból érkeznek Angliába, az Európában tartózkodó amerikai csapatoknak kell továbbítani. Végül a miniszter kijelentette, hogy a hús-készletek szűkösek és továbbra is szűkösek maradnak. (Tp).

Dr. Windholz Béla
Arad, Deseanu-utca 4.

Az eltüntetett férc

Kassner, a világhírű bűvész, aki jótéti könnyedséggel tud eltüntetni akár egy elejánt...

Mit művelt a férjemmel? Hova tettem? - ostromolta kétségbeesetten Kassnert.

Csakhamar kiderült aztán, hogy az eltüntetett férc között volt, akiket a bűvész - eltüntetett. Csak hogy míg a többiek mind visszatértek, az egyiknek nyoma veszett.

A számla- és jegyzékfüzetek láttatásának határidejét meghosszabbították. (Bucuresti).

Aradon iparosok lehet igényelni munkakamarától. (Saj. tud.) Az aradi munkakamara katonai hivatala közli a hatóságokkal és magánszemélyekkel, hogy az aradi prefektura megszabta...

Erdemes református lelkész halála. (Saj. tud.) Szécsi Ferenc, az Unirea-Felvinc község református egyházközségének nyugalmazott lelképásztora...

Erdőmunkás balélete. (Saj. tud.) Cugir-Kudzsir községben Matos Gheorghe 30 éves erdőmunkás azzal volt elfoglalva, hogy egy uszalyhajóra fát rakjon fel.

Megbüntetett árdrágító. (Saj. tud.) Furca Sári parasztasszony a devalváló piacon 7 deci tejfelt 150 lejért adott el, holott a város polgármesteri hivatala a tejfel literjének árát 140 lejben állapította meg.

Adományok. A dr. Kakuk-csecsemőgondozó javára a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő adományok folytak be: Hodács E. 1500 lej, N. N. 1000 lej, N. N. 1000 lej.

Január 19, szerda Róm. kat.: Margit Protest.: Sára Ortod.: Maercian



Tapkeltó: 7 ó, 41 p. Napny.: 16 ó, 41 p. Földkelte: 0 ó, 48 p. Holdny.: 11 ó, 56 p.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. - Szerkesztőség: Timișoara I., Bulevardu; Regina Maria 8, kiadóhivatal: I., Piața Eratiannu 3, szám

Távbeszélő: szerkesztőség 80-78, kiadóhivatal 23-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdető-irodájában, Motianu-utca 6. Távbeszélő: 17-11.

AZ 1944. ÉVI MAGYAR NÉPNAPTÁR a timișoarai-temesvári népközösségi irodában (Regina Maria-körút, 8.) kapható vagy rendelhető, azonkívül a timișoarai-temesvári Missio-üzletben. Ára 120 lej.

Megdráculat a Brașov-Brassó-satulungi-hétfalusi vonat. (București). A hivatalos lap január 14-i számában megjelent közlekedésügyi miniszteri rendelettel a Brașov-Brassó és Satulung-Hosszifalu között közlekedő helyierdekli vasút személy- és áruújszabását 70 százalékkal felemelték.

Erdemes aradi újságíró halála. A romániai magyar újságírásnak gyásza van. Papp Andor, az aradi újságírók nevezője, 74 éves korában meghalt. Képzett, vérbeli újságíró volt, akik több évtizeden keresztül dolgozott napilapnál és kiállónak szerepet játszott évek óta egy nívós, élénk színházi-művészeti lapot.

Két halott egy lakásban. Cotoc Pavelné Antonovics Mária, timișoarai-temesvári táblabíró özvegye súlyosan megbetegedett. Az idős - 79 esztendő - hölgy betegágyához elhívta Aradon lakó sógorát, Dessewffy Zoltán, volt vasuti főtisztviselő feleségét, hogy az ápolásban is segítkezzen.

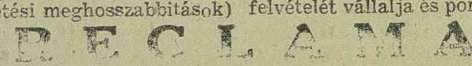
Gémes Zsuzsa okl. tanár, zongora- és akkordion-órákat ad, ÁRA I., Eminescu-utca 3., II. em.

Erdőmunkás balélete. (Saj. tud.) Cugir-Kudzsir községben Matos Gheorghe 30 éves erdőmunkás azzal volt elfoglalva, hogy egy uszalyhajóra fát rakjon fel.

Megbüntetett árdrágító. (Saj. tud.) Furca Sári parasztasszony a devalváló piacon 7 deci tejfelt 150 lejért adott el, holott a város polgármesteri hivatala a tejfel literjének árát 140 lejben állapította meg.

Halálos szerencsétlenség munka közben. (Saj. tud.) Ivanci Valér 29 esztendősként Simeria-Piskin a vasuti pályahelyben az egyik vasúti kocsióra önműködő fékét szerelt, amikor egy másik kocsi toltak be a műhelybe.

A MONITORUL OFICIAL, bucaresti hivatalos lap részére, közgyűlési meghívók, mérlegek és bármely más közlemény meghirdetését, valamint előfizetések (előfizetési meghosszabbítások) felvételét vállalja és pontosan elintézi a



hirdetőroda, Arad... Távbeszélő: 17-11. Postai megbízásokat pontosan elintézzük. - Bejegyzési szám: 167/942.

Hátralékos előfizetőinkhez

Nyomatékosan felhívjuk hátralékos vidéki és helybeli előfizetőinket, hogy tartozásaikat január 31-ig rendezzék, másképpen a lap további küldését megszüntetjük.

Étolajkimérés Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi közellátásügyi hivatal tudatja, hogy az élelmiszerkönyveske 4. számú étolajszelvénye alapján az 1-80. körzetek lakói személyenként fél liter étolajat vehetnek át annál a kereskedőnél, akinél beiratkoztak.

Az évtáv tisztviselőnek is jár gyermekpótlék. Timișoara-Temesvár város hivatalos közönyének most megjelent száma közli a belügyminisztérium közigazgatási és pénzügyi igazgatóságának 41716/943. számú értesítését.

Meghalt az aradi villamos-szerencsétlenség áldozata. (Saj. tud.) Megiruk, hogy az Aradon nemrégien megindult villamos-járat máris súlyos szerencsétlenséget okozott, elgázolta Popa Ioan nyugdíjas törvényszéki tisztviselőt.

Étolaj kiosztása Sibiu-Nagyszebenben. (Saj. tud.) A város közellátási hivatala közli, hogy a január hónapra szóló étolaj kiosztása megkezdődött.

Keretek 4-6 szobás lakást Aradon, megfelelő lélelés ellenében. C... szobaszám alatt kerék.

Rádió Állandó rövidítések: H = Hírek, F = Felolvasás, Z = Zene, Hgl. = Hangrögzítések.

JANUÁR 19, SZERDA Bucuresti: 6 55 H és Z, 12,45 H, 13 Bajtársi óra, 13,50 H németül, 14 H, 14,15 Közlemények, 14,30 Sebesültek mulattató műsora, 15,30 Katonák üzennek, 16 Ifjuság órája, 17,57 Francia nyelvoktatás, 18,15 H németül, 18,30 Z, 19 Kulturális élet, 19,15 Mozart-zene, 19,50 H, 20 Német dalok, 20,40 E, 21 Németország órája, 22 H, sport, 22,20 Z. Radio Moldova, 12,30 Z, 13,30 H, 13,45 Jazz, 19 E, 19,15 Z, 19,30 Vasile Alexandri-ünnepegy, 21 H. Budapest I.: 7,45 Torna, 8 H és Z, 9 H német, román, szlovák, rusz és szerb nyelven, 9,30 Z, 11 H, 11,15 Z, 12,15 Z, 12,40 F, 13,10 Z, 13,40 H, 14 Z, 14,30 H, 16 Hgl, 16,30 Benedek Elek, a nagy székely mesemondó, 17,20 Muzsikáló zene: lexikon, 17,45 H, 18 Nyírő József elbeszélése, 18,20 Z, 18,50 Z, 19,40 Világgöppitka kérdések, 19,50 H, 20 Az Actio Catolica Szent Margit ünnepe, 20,50 Szent Margit élete és halála, 21 Isten rabjai, hangjáték, 22,10 H 23,10 H német, angol és francia nyelven, 23,40 Z, 24,25 Nóták, 24,45 H.



SZÁLLOIGE - A GYAKORLATBAN Anyu kivitte Tibikét az állatkertbe. Tibike érdeklődéssel bámulja a hatalmas szürke elefántot. Azután a következő kérdéssel fordul Anyuhoz: - Ez az állat, amelyet Apu szunyogból csinál?

AMI FÖLÖSLEGESNEK BIZONYULT - Miért nem állítanak e mellé a szakadékok mellé figyelmeztető táblát? - Kérdi a turista a vezetőt. - Volt itt tábla, - feleli az alpesi bennszülött - évekig állt itt. De mint hogy az alatt senki se zuhant itt le, hát... elvitték a táblát.

A MONITORUL OFICIAL, bucaresti hivatalos lap részére, közgyűlési meghívók, mérlegek és bármely más közlemény meghirdetését, valamint előfizetések (előfizetési meghosszabbítások) felvételét vállalja és pontosan elintézi a

Sport

A román atlétika elmúlt két évének legjobb eredményei

A román atlétikának az 1943-as évben elért legjobb eredményei az előző évvel szemben több számban bizonyos haladásokat mutatnak. Az első szám 1942-es, a második 1943-as eredményt jelent.

- 100 m: Moina 10.5 — Moina 10.5.
- 200 m: Moina 21.9 — Moina 21.2.
- 400 m: Moina 51.2 — Moina 50.7.
- 800 m: Talmaci 1:58.8 — Pandrea 1:59.5.
- 1500 m: Talmaci 4:11.8 — Pandrea 4:05.2.
- 5000 m: Radu Ionita 15:46.9 — Radu Ionita 15:23.
- 10 000 m: Cristea 33:28.8 — Radu Ionita 32:38.
- Távolugrás: Moina 677 — Moina 708.
- Hármasugrás: Calistrat 14.22 — Calistrat 14.15.
- Rúdugrás: Bacu 360 — Bacu 370.
- Magasugrás: Nistor 183 — Wiesemayer 180.
- 110 gát: Stelorian 16 — Stelorian 15.9.
- 400 gát: Ludu 56.1 — Ludu 56.8.
- Súlylökés: Gurau 14.38 — Gurau 14.39.
- Díszkasztyús: Havaletz 43.16 — Gurau 43.04.
- Gerelyhajítás: Samosea 59.31 — Paulini 49.84.
- Kalapatás: Isimovici 42.61 — Toma 45.24.

A haladás nem kis mértékben az atlétikai szövetség érdeme, amely minden alkalmat megragadott és minden lehetőséget kihasznál a versenyek rendezésére. A komoly versenyek természetesen jótékonyan befolyásolják az atlétika munkáját.

Pajor BKE nyerte Magyarország gyorskorcsolyázó bajnokságát

Szombaton és vasárnap tartották Budapestén a városligeti műjégy pályán a magyar gyorskorcsolyázó bajnokságokat. A bajnokság mind a négy számban Pajor Kornél a BKE versenyzője győzött és az összetett versenyt is megnyerte 204.51 ponttal. Bereknyei (213.65 pont) és Kilián (214.2 pont) előtt. Az egyes számban eredményei: 500 m: 1. Pajor 47.2 mp. 2. Kilián. 3000 m: 1. Pajor 5:26.3. 2. Bereknyei. 1500 m: 1. Pajor 2:29.9. 2. Kilián. 5000 m: 1. Pajor 8:49.6. 2. Bereknyei.

HUSZONKÉP CSAPAT INDULT A MAGYAR SIVÁLTÓBAJNOKSÁGBAN

Vasárnap tartották a 4x10 km-es magyar sivatóbajnokságokat igen nagy érdeklődés mellett. A bajnokságon 22 csapat vett részt és elsőnek a MAC, Vinezó-Váradi-Hulényi-Harangvölgyi öszeállítású csapata futott be a célba 3:41:57 idővel.

SPORTHIREK MINDENFELŐL

A svájci labdarugó bajnokságban az első vonalbeli csapatok két mérkőzést játszottak Lausanne-Zürich 2:0, Lugano-Young Fellows 3:1.

A magyar ökölvívó csapatbajnokság két mérkőzéssel folytatódott: BVSC-BSZKRT 12:4, BTK-Szabadkai VAK 11:2.

Pozsony-Bécs 4:3, a két város birkozói mérkőztek Bécsben. Előzőleg már két ízben csapatként össze a két birkozó válogatott és mind a kétszer a bécsiek győztek.

Néhány olasz labdarugó eredmény: Pro Patria-Atalanta 2:2, Ambrosiana-Brescia 1:0, Biellese-Liguria 5:4, Lazio-Tirenia 1:1.

A svájci jégkorongbajnokságban a következő két eredmény volt: Arosa-Berni Korcsolyázó Egylet 8:1, Davos-Rot-Weiss Basel 9:1.

A labdarugó szövetség szövetségi bizottságának ülését és a közgyűlést meg-

tartását, az eredetileg tervezett időpont-ról, február elejéről későbbre halasztották. A halasztás oka az, hogy a gyűléseket csak a legfelsőbb román sporthatóság, az OSR legújabb utmutatásai alapján akarják megtartani. Ugyancsak szükséges, hogy az OSR jóváhagyja a

labdarugó szövetség új alapszabályait. A hivatalos magyar labdarugóidény február 20-án két elmaradt Magyar-Kupa mérkőzéssel (URAK-Ferencváros és SzVAK-Csepel) kezdődik. A bajnokság rajta egy hét múlva, február 27-én lesz. Az első forduló mérkőzései: KolAC-Szoinek, Elektromos-Ferencváros, Ujpest-BSZKRT, SalBTC-SzVSE, DiMÁVAG-Vasas, Kispest-Csepel, Gamma-DVSC, Ujvidék-NAC. Svájc ellen a magyar válogatott március 26-án Budapesten és április 23-án Svájcban játszik, míg a svéd-magyar válogatott június 18-án lesz Stockholmban. Az új finn amatőr ökölvívóbajnokok a végsúlytól felfelé a következők: Ferne-líus, Hildén, Salminen, Jernström, Kurki, Johnson, Koivunen, Saló.

Déletrdélyi irodalmunk bemutatkozó műve:

Szemlér Ferenc:
Hazajáró lélek

A kiváló író egy letűnt, korszakot állít elénk ebben a könyvében. A költő fiu rajzol maradó arcképet a költő apjáról. Minden lapján a liktező, drámai élet izzik a szerző sajátos lírájának finom színei mögött.

Elragadtatással beszélnek róla, akik olvasták.

Kapható a fecskés könyvetek árusító könyvkereskedésekben. Ara 190 lej.

Tihennő

HÓ

Írta: FEKETE ISTVAN

Délután egy kis szél indult el és ne-héz szürke felhőket hozott a hegyek felől.

Egyszerre este lett. Puha köd ült a szérükre, ahol veretek alusznak és macskák leskelődnek egerek után, télszaga lett a fűnek, s a toronyóra kongása olyan messziről jött, mintha valahol távol, a mesékben verne takarodót álomkaöntőknak.

Távoli és csendes lett egyszerre minden. A szekerek puhán zörögve fordultak be a kapukon, a lovak a hazatérés örömeivel baktattak be az istállóba, a tyukok már felgallyazták az eperfákra és a kutyák némán feküdtek a kűszöbök előtt.

Elcsendesedett a falu, elnéptelenedtek az utcák, csak egy cigány ballagott az alvó felé. Vállán vastag nyárfadarab, hóna alatt fejsze, kalapjában kakastoll. Meztitláb csafog a puha, sáros földön. Egyszer csak megállt, leteszi a fát és felszámolt a levegőbe.

Esik a hó. Ujra felkapja a fát, a hóna alá vágja a fejszét és elindul. Esik a hó. A templomdomb fűvén már lázszik is, és a kerítések élén megmarad. És sírűsödik. Eleinte csak apró pelyhek szakadtak ki a szürke égből, de most már bátran, vastagon havazik.

— Szegény cigány! — mondja az egyik módos gazda, mielőtt becsukná a kaput, — de aztán nem törődik vele, mert a fát kellett volna még jó uttal hazahordani az erdőről és a hóból sár is lehet, akkor pedig a fa az erőn marad. Mérgesen megy be a házba és bevágja az ajtót.

A cigány ballag. A nyárfából tekő lesz. Kétfő. Eladja majd a vásáron, ahol jó elnézetelti a sokadalomban. A lakikonyhán kolbász cserege a tepsiben és jut abból a cigánynak is...

A kocsionton autó villan fel, szól a dudu s a cigány megáll a nagy darab fával a vállán s a fejszével a hóna alatt.

— Szegény cigány! Látta — szól egy asszony az autóból az urához, Meztitláb volt... és összehuzta magán drága bundáját.

Megy a cigány nyugodalmasan hazafelé. A föld már fehér és a háztetőkön is csak a kemények feketék.

Egy legény siet végig az utcán. Csizmája fényes és fekete nyomatokat hagy az uton.

— Szegény cigány... gondolja, de aztán óvatossabban lépeget, mert a csizmának tisztán kell maradni.

A hó esik és egy-egy pelyhely megül a legény szempilláján.

Majdnem sötét van már. Az ablakokban itt-ott lámpavilág, s az ablakszemek hunyorogva nézik a fehér világot. Ballag a cigány. Nyen fát kaphat, amennyit akar. Nem nagy munka. Puha, mint a vaj s ami lecsik belőle: kanál lesz. Azt is eladja a

vásáron. Talán még borra is kerül. A portékát árulja az asszony, ő meg muzsikál az alatt és ha pénzt nem kap is, de megkínálják:

— Igyál, cigány! ...

Az egyik szép házból öreg uriaszony jön ki. Botozva, lassan lépeget. Feje lehajtvá, de azért a cigányt észreveszi. Nem szól, csak úgy gondolja:

— Na, szegény, te... és botjával tapogatva eltűnik a hóesésben. A cigány már kiért a faluból. Itt már jobban mozog a szél. A fák suhognak, a kőrök hajlonganak s a hó kavargva táncol a levegőben. Az erdő alatt putri. Oldala vályog, teteje föld és tenyérnyi ablakán villogó tüzfény intetet az esteben. A cigány ledobja a fát és erre kanyarodik az ajtó.

— Eredj be te! — nevet a cigány. Megfagyás...

Az ajtóban meztelen fekete gyerek áll, s az ajtó előtt puhán hull a fehér hó. A módos gazda — miután bevágta az ajtót — szépen káromkodva felkereste feleségét, hogy hozza a vacsorát, mert úgy sincs más ebben a kutyás életben, mint amit az ember megeszik. Az asszony mérgesen dobálta a tányérokat az asztalra s most esznek. Szótlanul és keserű szájjal. Hát élet ez?

Az autó messze az országúton áll. A férfi tanácsatlannul kotorász a motorban, az asszony pedig konok haraggal ül bundájában bebukkolózva. Előbb ugyanis kiszállt és tanácsokat adott urának s azon összevesznek és most állnak. Jó. Hát csinálja maga, ha tudja. Az asszony arra gondol, hogy olyanhoz is mehetett volna, akinek sófőrdje van...

A fényescsizmás legény hazaért már azóta. Csizmáját levelette és most az asztalnál ül. Előtte vacsora, de nem eszik. Kétfő van.

— Ide nem hozod azt a kódist — mondta egy órája az öregasszony és azóta hallgatnak. A legény arcán köve meredt a nehéz indulat, s az asszony szája szegletében keserű elszántság.

Es hallgatnak. A botl járó öreg uriaszony kis asztalkánál ül és ir. Néha szemüvegét törli meg, néha a szemét.

— En több pénzt, édes fiam, nem küldhetek, mert nem ad senki. Ma már Ambruséktól kértem — tudod, hogy az az utolsó, ha én ennyire megalazom magam — de nem adtak.

S az öregasszony sir.

Odakünt már fehér a falu. Fehér éjt szakában fehér utak, fehér erdő s az erdőszélen vidám, veres egyszemével nézi a fehér világot a cigányputri.

Bent ég a tűz. A gyerek már alszik a sarokban, meztelen hasán megvillan a tüzfény. Az asszony álmos mosolygással nézi az urát. Ami rajta van: ing volt valamikor. Válla, melle, mint a bronz.

A cigány pedig, a szegény cigány hegedül, heredit.

És kint hull a hó.

EGESZSÉGUNK

Valamit a jó hazai teákról

Közkeletű reggelik, vacsorák és uzsonnák nálunk a kávé és a tea. A mai nehéz időkben azonban mindkettővel baj van. Maholnap már alig kerülhetnek a közeposztály és a munkásság asztalára. Nem fog hátrátni, ha a minálunk termő pompás ízű és illatú olcsó hazai teákkal is megismerkedünk.

Ha a zsurlóból, az eperlevélből vagy az apró bojtorján leveléből készült teát igen kevés kamillával (egy csészére legfeljebb 3-4 virágot) és vanil-acukorral izesítjük, akkor családiasig tudjuk az orosz teát pótolni. Olcsóságuk mellett még az az előnyük is megvan, hogy az egészségre hasznosak. Így a zsurló reumatikánál és a rokontermészetű bajknál, továbbá gyomorhajknál és hurutknál, mint főnyelvény hasznos. A szederlevél megnyugtató; az agrimónia, az apróbojtorjánlevél nő bajknál, valamint melankóliára hajló kedélyeknél is jó.

De vannak más pompás illatú és ízű teák is, amelyek, ha nem is hasonlítanak az orosz teához, de illatban és zamokban kitűnő reggeli-, uzsonna- és vacsora-teáknak használhatók. A kamilla, a hárslevél, égegeti cukorral vagy tejjel sokaknak kedvence teája. A bors és fodormenta illatos, jóízű és kellemes. Nánthás időkben igen hasznos és óv a fertőzésről. Igen izletes az almahéj-tea. Tápláló, vastartalmú és vitamindús. Gyermeknek, vérszegényeknek igen jó reggeli. Íze kellemes, bárki rögtön megkedveli.

Száraz dióhéj kifőzve, esetleg tejjel keverve, zamatos, gyengén vanília-ízű. Erősít, csontképző. „C”-vitaminban bővelkedik. Ismeretes a citrom magas „C”-vitamintartalma. A zöld diónak ötven-szer nagyobb „C”-vitamintartalma van. A cseresznyeszár teája pompás, illatos, rubinvörös, vastartalmú, hasznos tea. Egótt cukorral vagy mézzel csomog. Bárkinél azonnal izlik. Reggeli- és uzsonnateának elsőrangú, tejjel keverhető.

A fekete szőlőnek — különösen a szagos fajtanak — a héja cukorral megfőzve vagy mézzel édesítve kitűnő ízű, illatos tea. Táplál, sok vitamintartalma van vastan bővelkedik.

A csipkebogyó (hecsedli) tea igen jó ízű, szép színű és zamatos tea, még a kényes izlésűek is rögtön megszeretik. Hasznos a vesére, a hólyagra. Külföldön általánosan ismert és még a kávéházakban is kapható.

A tearóza szirma, zsurlóval keverve, a legjobb orosz teához hasonlít.

A kukoricatea illatos, tápláló és zamatos. Kevés zsurlóval, apróbojtorjánval vagy csipetnyi kamillával keverve igen jó ízű.

A zabból készült főzet zsurlóval vagy kecskerutával izletes és hasznos teája a cukorbetegeknek.

Mind ezekből bárki kiválaszthat magának izlése szerint való zamatos, egészséges reggeli-, uzsonna- és vacsora-teát. E teáknak a terjesztése valóban kívánatos volna. Hiszen földünknek igen nagy értékei, amelyekkel azonban, sajnos, a közlézés még igen elhanyagol.

Apróhirdetések

SZABÓSEGEDET állandó munkára felfogad Csont szabósa. Arad, V. Goldis-utca.

TITKARNÖT, gyakorlott gégepélt alkalmazok. Jelentkezés délelőtt 12-1-ig, délután 4-5 között. Arad, Alexandri-utca 6., V. Taran. (219)

GYERMEKJÁRÓKA eladó. Arad, Gojdu-utca, 18 Wechelt. Megtekinthető délelőtt. (220)

5 HOLD szántóföld Sfanta-Ana határában eladó. Keresek szőlő épülettel, Stieger. Arad, Alexandru-Gavra-utca 11. (224)

HASZNÁLT futószőnyeget vennék. Arad, Regele Ferdinand-körút, 22. Fényképész-műterem. (225)

FORUM-mozgó, Arad
Távbeszélő 20-10.

Előadások 3, 5, 7 és 9 órák. Ennek a filmnek drámai tárgya és élménye felejthetetlen marad a film történetében.

Amario Brazel. Na Pola. Filippó Császár



A kristály-híd

LÁDAK eladók. „Universala”, Hegedűs könyvkereskedése, Arad, Iosif Vulcan-utca 1. Bej. szám: 4432/1934. (247)

GYERMEK-hőcipőt vennék. Dragos, Arad, Elisabeta-körút, 10., 3. ajtó. (248)

IZLETES háziélekezés kihordásra kapható. Arad, Doamna Balasa-utca 154. (249)

NAGY szövőde szövőmestert keres azonnali belépésre. Csakis elsőrendű munkások, többéves gyakorlattal bírók, jelentkezzenek, akik a sima, revolver- és „schaff”-gépek kezelésében jártasak. Sajátkezűleg megírt ajánlatokat „Szövőde 4378” jellegre Reclamához, Arad, Eminescu-u. 4. (250)

Marosparti, emeletes, 6-szobás villa, minden kényelemmel, télfűtéssel, gépkocsiszínnel, sarok-telekkel, 6.500.000 lejért eladó. Eladástör el fogadják a lakás. HATSCHER, Arad, Carol-körút 17. Távbeszélő 16-95. Bej. szám 295-937.

JOÁLLAPOTU férfiföltény, felöltő, nyakbavető (boa), férficipő és ingek eladók. Arad, Carol-körút, 28., 1. ajtó. (251)

HANGVERSENYZONGORA neves gyárból való és olasz gitár tokostul eladó. Arad, Cornel Leucutia-utca, 6. (252)

GRAMOFON lemezekkel együtt és női karóra eladó. Megtekinthető délután, Tauszok, Arad, Carol-körút 24., II. emelet. (253)

FÉRFIKABÁTSZÖVET, férfiruhaszövet és fémneművászon eladó. Cim Reclamánál, Arad, Eminescu-utca 4. (254)

SZAKÁCSNÖT alkalmazok. Szobalány van. Német vagy román nyelvtudás szükséges. Mosóru, Textilgyár, Arad, Victoriaci-ut és Aurel Vlaicu-ut sarkán. (255)

ORVOSI és fogorvosi műszereket (villanyos fűrőgép) vennék. Cim Reclamánál, Arad, Eminescu-utca 4. (256)

Szöveget és szöveőket felfogadnak, Industria Textilă Aradeană S. A. Bej. szám 242 931.

ROMAN és francia órákat adok kezdőknek. Cim Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (257)

FÜSZERESEKNEL jól ismerj tevékeny helyi ügynököt alkalmaznak Timișoara-ra. Ajánlatokat „Komoly cikk” jellegre Reclamához, Arad, Eminescu-utca 4. Bej. szám: 925/941. (258)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9-kor Bej. szám 6-110-1939
AMÉDEO NAZZARI — LUÍZA FERIDA — OSVALDO VALKENTI
viszi diadalra **Liliom a mocsárban** című újodnságot

BIZONYÍTVÁNYOKKAL rendelkező, jobb nőt mindenesnek, 2 személyhez, magánházban 15-re vagy 1-re alkalmazok. Jelentkezés 12-3-ig. Arad, Caragiale-u. 17. Olariu. (259)

TANYÁS birtokot felesbe vagy bérbe keresek. Ajánlatokat, Arad, Dr. Ioan Sucu-ut, 28. alá kérek. (260)

SZEPESSY-féle gyermekkoosi eladó. Arad, Romul Veliciu-utca, 31. (261)

AZONNAL alkalmazok kisasszonyt jó fizetéssel, másfél éves fűgyermek mellé. Cim Reclamánál, Arad, Eminescu-u. 4. (262)

GÉPÉST azonnal alkalmazunk Moara Taut, Arad megye. (263)

SZABÁSZATI TANFOLYAM nyílik meg férfemenűek és női felsőruhák készítésére. Beiratás: Országos szabászáti iskola, Timișoara, Unirii-tér, 5. (4516)

CUKRASZDA részére keresek megvételre egy 3 hengeres „Granit”-hengert, Stepper-cukraszda, Turda. (271)

MINDENES szakácsnőt azonnali belépésre keresek. Jelentkezni: Timișoara, Bredeanu-u. 2. a ház mesternél. (305)

KORSZERŰ cserépkályha és jó takaréktűzhelyek eladók. Timișoara, III., Odobescu-u., 15. (361)

CHOVAN KALMAN zongoraiskolájának I. kötetét keresi Kiss, Biléd. (360)

ROYAL-mozgó, Arad Előadások 3, 5, 7 és 9 órák
Tökéletes hangleadás.
Ma. A francia filmgyártás egyik nagyszerű újodnság-filmje
Dél futárja Pierre Richard Wilm,
Jany Holt
és Charles Vanel mindent felülmuló alakításával.

HÁLÓSZOBA, székek, rézgy, csillár, virágállvány, mosdóállvány és több berendezési tárgy eladó. Cim Reclamánál, Arad, Eminescu-utca 4. (264)

SZÜCS-szalón alkalmaz kabát- és ruhamunkást jó fizetéssel, Arad, Episcopiei-utca, 2. (265)

HARISNYAGÉPEKHEZ felszedő leány. állandó munkára alkalmazok. Csordás-harisonygyár, Dorobantilor-utca 68. Bej. szám: 855/940. (266)

KÖNYV- és IRATSZEKRÉNY, ügyvédnek kiválóan alkalmas, eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. (267)

JÖLELKÜLETŰ nő gyermek mellé menne, esetleg anyahelyettesnek is. Cime: Timișoara, II., Ion Creanga-u., 10. 4. ajtó. (347)

BELFÖLDI perzsaszőnyeg, 2 régi művi (antik) szekrény eladó. Székely, Timișoara II., Aurel Cosma-utca 3. I. em. (281)

KIFOGASTALAN fekete városi férfibunda, női bunda és rókaszőrmék eladók. Timișoara, Carol-körút, 23. (282)

KERESÉK hölgyfodrászt és kézaplót (manikűröst). Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 6. (335)

URANIA-filmszínház, Arad Táv. 12-32. Bej. sz. 1618-1941
Előadások 3, 5, 7 és 9 órák
A francia filmipar határhőve. Harry Baur mesteri alakítása, megrázó eset az ifjuság életéből
Az ifjuság bűne
Jön: Wily Birgel és Hilde Weisner.

HATSCHER-ÜGYNÖKSÉG, Arad, Carol-körút 17., távbeszélő: 16-95. — 18.000.000: nagyhozamu sarokbérvilla. 9.000.000: színház mellett öbberleményes, 7.500.000: központban sarokbérház, elkülöníthető telekkel, 5.000.000: muresparti háromlakásos bérvilla. 2.800.000: belvárosi nagytertes, háromlakásos, 2.500.000: ujaradi háromlakásos, 1.750.000: második kerületi, fürdőszobás családi ház, 1.100.000: háromlakásos pernyeavai, 700.000: mureszi háromszobás, 420.000: vízműveknél muresparti, 184-öles sarok-villatelek. (362)

SÜRGŐSEN VENNÉK 25—26-os fehér hőcipőt, kifogástalan állapotban lévőit. Megtekintés véget kérem, a timișoara-i kiadóhivatalba hozzák. (5412)

KÉT leleji szőnyeg: egy darab Tebris-Lave 2.50x3.70, és egy darab Afganisz-tan, 2x3, eladó. Megtekinthetők: Timișoara II., Stefan cel Mare-n 7, II. em., jobbra, d. e. 11—13 óra között. (276)

MÉGVÉTELRE keresnek egyszerű, fenyőfából készült asztalt (írászatlanak is használható) és puhafa-szekrényt. Ajánlatokat ármegjelöléssel „Iroda” jellegre a timișoara-i kiadóhivatalba kérek. (5413)

CORSO-MOZI, Arad Távbeszélő 23-54. Bej. sz. 9616-1939
Előadások 3, 5, 7 és 9 órák
Ma. Egy fiatal leány regényes élete. Izzalom és szórakozás.
A tenger leánya
Brigitte Horney, Paul Wegener kiváló alakításával.

EGYEDŰLÁLLÓ nő elmenne házvezetőnőnek egy személyhez, vagy férfi- és női szabóságban keres alkalmazást. Timișoara, III., Memorandului-utca, 56. (348)

KERESÉK 7 hónapos kisfiam mellé megbízható asszonyt d. n. 3 óráig, vagy ha lehet, egész napra. Cim: Timișoara, II., Gheorghe Asachi-u., 7, 7. ajtó. (363)

NAGYOBB urasági lakást birtokkal, vagy a nélküli keresek bérbe, vagy vételre. Nagy László, Timișoara, III., Mihai Viteazul-körút, 15. Távbeszélő: 50-90. (355)

ARO-mozi, Arad Táv. 24-24. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor Bej. sz. 1446-1942
Eseményekben gazdag vigjáték.
Boldogság akadályokkal
A legkiválóbb színészekkel. Hans Söhnker, Elsie Mayerhoffer.

MEGBIZHATÓ, rendes bejárónőt azonnal felfogadnak. Ugyanott ügyes kézi tanulóleányokat is. Cim: Marian-szalón, Timișoara I., Regele Ferdinand-körút, 4. II. em. (280)

NAGYOBB földbérletet keresek. A kellő vetőmaggal, élő és holt felszereléssel rendelkezem. Nagyobb birtok szakszerű kezelését is elvállalom. Ajánlatokat Hotel Dacia. Lugoj, portár címre kérek. (4524)

ELADÓ nagy vaskályha, ülőkád, takaréktűzhely, petroleumkályha, Timișoara, IV., Fröbl-utca 36., II. em., 25. (4525)

VARRÓNÓ házakhoz ajánlkozik. Timișoara III., Martirul Ciordas-utca 3. (214)

FIATAL kifutófiút vagy leányt felfogadnak február 1-re. Jelentkeznek a timișoara-i kiadóhivatalban. (5412)

GYERMEKLEANY, németül beszélő, 2 éves gyermek mellé keresünk Lévai, Timișoara IV., Tudor Vladimirescu-ut (Bega-balsor), 15., földszint. (4526)

OPOSSZUM-bundabélés, kifogástalan és rózsaszín szalonnelyemfüggöny eladó. Timișoara IV., Emanuei Gojdu-utca 7., 2. ajtó. (394)

MOSLÉK, jó sűrű, kapható. Bodega Suzana, Timișoara I., Regina Maria-ut 5. Bej. szám: 217/10.421/940. (394)

ELADÓ oszlopos fűrőgép, 16—22-ig, és villanymotor 2,5-es AEG 220/380, 15 méter 1000 mm-es teveszörzsj. Timișoara, IV., Muresan-u., 4. (352)

DOBOZGYARBA munkásleányokat felfogadunk „Borum”, Timișoara, II., Virtutii-u., 3. Bej. szám: 87.11145/942. (362)

Dr. RONA hagyatékából bútorok, szőnyegek, könyvek, műtárgyak, I. kerület, Take Ionescu-körút, 23. szám alatt eladók. (359)

Eladó belvárosi emeletes ház, amelyben 2 háromszobás, parkettás, fürdőszobás lakás van és szép kert tartozik hozzá. ARAD, Caragiale-utca 19. Felső csengő.

KERESÉK ügyes, nagy tapasztalattal bíró harisnyaszem-felszedő leányt. Caprariu, Timișoara, III., Remus-u., 12. (358)

HÁZ eladó, amelyben: szoba, konyha és éléskamra van. Timișoara, III., Ariadna-utca. Érdeklődni minden nap 12—2-ig. Timișoara, III., Rysu Siriani-u. 84. Hírth. (357)

SZÁMTANISTA, nagy gyakorlattal bíró pedagógus, ismétlő egyttanulást (korrepetálást) vállal liceumi tanulókkal, felső szinten is tanít. Timișoara, távbeszélő: 31-20. (356)

PERZSABUNDA, férfi részére való féli és ágmeneti kabátok, öltönyök, megd-nem újak, eladók. Timișoara, III., Romulj-s-u., 11. Alsó csengő. (54)

ROZETA 1, 37., esetleg 38-ast, kifogástalanul vennék. Címeket ármegjelölés-sel „Cszizma” jellegre a timișoara-i kiadóhivatalba kérek. (5400)

BÜTORÖZÖTT szobát keres okleveles bútólember. Cim a timișoara-i kiadóhivatalban. (327)

ÜZLETI szolgát, 16—18 évest, festék-üzletbe felfogadnak, Avram & Comp., Timișoara, Negruzi-u. 2. Bej. szám 136/1.80/1941. (312)

KERESÜNK asztalossegédet. „SEMINA” S. A. R., Timișoara IV., Müller Guttenbrunn-sor 10. Bej. szám: 48/1484/ (312)

KIFOGASTALAN szakácsnőt felfogadnak. Jó fizetést adnak. Cim: Timișoara III., Iosif Gal-u. 5, 1. ajtó. (316)

JOB NŐ, aki kifogástalanul főz, házvezetőnői állást nyerhet. Cim: Timișoara, IV., Müller Guttenbrunn-sor, 3. (351)

KERESÉK megvételre 8-, és 16 mm-es műsorfilmeket. Ajánlatokat „Kisgyermek-film” jellegre a timișoara-i kiadóhivatalba kérek. (350)

KÖNYVELŐ, mérlegképes, adóügyekben teljesen jártas, román-magyar-német levelező, állását változtatná, esetleg délutáni, vagy órákonyvelést vállalna. Ajánlatokat „Könyvelő” jellegre a timișoara-i kiadóhivatalba kér. (349)

NŐI szövőpékbát, mőkushas-béléssel idősebb nő részére való, eladó. Timișoara, IV., I. C. Bratianu-u., 22, 11. ajtó. (346)